

<p align="center"><b>OFFRE D'EMPLOI</b>  <b>Technicien(ne) en génie civil, niveau I</b>  <b>Temps plein- permanent</b></p>	<p align="center"><b>EMPLOYMENT OFFER</b>  <b>Civil Engineering Technician, Level I</b>  <b>Permanent – Full time</b></p>
<p><b>Lieu de travail :</b> Cité de Clarence-Rockland</p> <p><b>CADRE DE TRAVAIL:</b></p> <p>Le (la) Technicien(e) sera demandé de pourvoir au service de l'infrastructure et aménagement du territoire, plus précisément le service des travaux publics telle que : arpentage, conception, surveillance et gestion des projets de réfections des infrastructures municipales sous le budget opérationnels des travaux publics.</p> <p><b>Exigences :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Doit détenir un diplôme d'études collégial en Technologie du génie civil - construction ;</li> <li>• Doit avoir un minimum de 3 années d'expérience dans le domaine municipal ou dans un domaine connexe;</li> <li>• Doit connaître les logiciels, Excel et Auto CAD;</li> <li>• Doit détenir un permis de conduire valide;</li> <li>• Doit posséder d'excellentes aptitudes organisationnelles et de gestion du temps;</li> <li>• Doit avoir la connaissance et habileté à interpréter et à administrer les règles, les actes, les contrats et les politiques concernant le service;</li> <li>• Doit être bilingue (français et anglais, parlé et écrit);</li> </ul> <p><b>Salaire :</b> 26,11\$ à 30,22\$ / heure</p> <p><i><b>Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.</b></i></p>	<p><b>Work location:</b> City of Clarence-Rockland</p> <p><b>WORK ENVIRONMENT:</b></p> <p>The Technician will be required to assist the infrastructure and planning department, specifically the public works department such as: surveying, design, monitoring and management of municipal infrastructure repairs projects under the public works budget.</p> <p><b>Requirements:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Must have a college diploma in Civil Engineering Technology - Construction;</li> <li>• Must have a minimum of three (3) years' experience in municipal affairs or a related field;</li> <li>• Must have working knowledge of, Excel and AutoCAD;</li> <li>• Must hold a valid driver's license;</li> <li>• Must have excellent organizational skills and time management skills;</li> <li>• Must have the knowledge and ability to interpret and administer the rules, acts, contracts and policies regarding the service;</li> <li>• Must be bilingual (French and English, spoken and written);</li> </ul> <p><b>Salary:</b> \$26,11 to \$30,22 / hour</p> <p><i><b>Only candidates selected for an interview will be contacted.</b></i></p>
<p>Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae portant la mention « <b>Offre d'emploi, Technicien(ne) en génie civil, niveau 1</b> » avant 16h, le 31 mai 2017 à :</p> <p align="center"> <b>Chantal Vachon</b>  <b>Ressources humaines</b>  <b>Cité de Clarence-Rockland</b>  <b>1560, rue Laurier</b>  <b>Rockland, ON K4K 1P7</b>  <b>hr@clarence-rockland.com</b> </p>	<p>Interested candidates are requested to submit their résumé marked "<b>Employment offer, Civil Engineering Technician, Level 1</b>" before 4:00 p.m., May 31<sup>st</sup>, 2017 to:</p> <p align="center"> <b>Chantal Vachon</b>  <b>Human Resources</b>  <b>City of Clarence-Rockland</b>  <b>1560 Laurier Street</b>  <b>Rockland, ON K4K 1P7</b>  <b>hr@clarence-rockland.com</b> </p>